參與者解釋聲明

項目编号：35063
項目名稱：家庭暴力和信仰團體：和維多利亞州信仰領袖和社區的互動聯繫

莫納什大學已授予倫理學批准（項目編號：35063）。

首席調查研究員

Hyein Cho 博士

莫納什性別和家庭暴力預防中心

(Monash Gender and Family Violence Prevention Centre)

莫納什大學

電郵： ellen.cho@monash.edu

電話： +61 03 9904 5881

聯合首席調查研究員

Liana Papoutsis 女士

莫納什性別和家庭暴力預防中心
(Monash Gender and Family Violence Prevention Centre)

莫納什大學

電郵: liana.papoutsis@monash.edu

在您決定參與本研究前，請完整閱讀本《參與者解釋聲明》。如果您想了解更多有關該項目的任何信息，您可以通過上面列出的電話號碼或電子郵件地址和相關的研究員聯繫，或者向與您提供此《參與者解釋聲明》的研究人員交談。

這項研究涉及些什麼？

這項研究由莫納什性別和家庭暴力預防中心開展。我們的目標是進一步了解維多利亞州政府及其附屬機構如何與維多利亞州不同文化和語言社區中的信仰團體互動、聯繫。調查結果將有助於今後在解決信仰環境中預防家庭暴力的問題。以及為確保預防方式符合信仰團體、社區和信仰領袖的關注和需求提供指引。

如您選擇參與本研究，我們將邀請您參加有關該主題的在線**（Zoom）小組訪談**。小組將由大約八(8)位來自維多利亞州社區信仰團體的領袖或成員組成。在這個焦點小組裡，每個人都可以分享自己的經驗和看法。焦點小組的討論需時大約**一個到一個半小時**。焦點小組結束後，如果研究員需要您的幫助去澄清一些註釋，研究員可能通過電話或電子郵件與您進行跟進。此外，焦點小組的討論將被錄音。錄音是為了使我們能夠集中註意力傾聽您的體驗，而無需分散注意在做筆記上。

請注意，我們的研究重點是放在您的經歷和看法上。因此您的個人姓名和身份將不會在任何研究產生的報告中被透露和識別。

為什麼您會被邀請參加研究？

本研究的重點是維多利亞州中，來自不同文化和語言背景的信仰領袖和成員。您符合這個標準，因此我們相信您的見解和經驗能夠幫助我們的研究。

同意參加項目或退出研究

參與本研究與否完全由您自己決定。如果您決定參與這個研究項目，只需要給我們發送電子郵件及在郵件中寫上:“我想參與你們的研究項目”至shona.smith@monash.edu。當我們收到您的郵件後，我們將與您聯繫及核實您是否符合資格，然後給您致參與邀請。

在焦點小組討論開始時，您會被要求提供對參與這項研究的同意。如果您同意，口頭同意即可。您的參與完全是自願的，且任何調查結果都不會顯示您的身份。

您可以在研究中的任何階段退出，而不需要承擔任何後果。如果您認為有必要，也可以撤回您在這研究項目中說過的話。例如，您在焦點小組或研究中的任何部分說了一些令您後悔的話，您可以在當下、或最多48小時內告知研究人員，這些話便不會用於任何分析。這包括跳過任何您不想在小組訪談中談論的材料，或您在訪談結束後希望您說了的某些言論不要被研究採用。

參與報酬

為答謝您對本次研究提供的時間、見解分享和貢獻，在焦點小組訪談結束後，您將獲得一張80澳元的Coles禮品卡。

研究項目資金來源

本研究項目的資金來自維多利亞州州政府提供的高等教育州投資基金（VHESIF）。但資金是由莫納什大學內部分發並由該大學的其他研究員執行。因此，這項目的研究員沒有申報利益衝突的需要。

參與可能帶來的利益與風險

儘管參與這項研究並不可能給您帶來任何個人和直接的好處，但您的貢獻帶有潛在的利益，例如，增進我們對您所在社區對家庭暴力的預防和干預的理解。

焦點小組通常是一個可讓參與者自由地、坦率地分享觀點，並可讓他們在有趣的討論和辯論中發表一己之見。但您必須知道參加焦點小組是一種非私密的場合，這是不可避免的。儘管我們在進行研究時會把您的言辭匿名化處理，但我們不能保證其他參與者會尊重您的私隱。

在研究期間，雖然您和焦點小組中的其他人可以自由談論任何關於這項研項目方面的主題。但也正因如此，您有可能認為小組中的其他人持有與您對立、不可接受、甚至冒犯性的觀點。同樣，如果您在任何時候對討論的話題感到不安，您可以不參與。研究人員將確保焦點小組以尊重的方式進行，並當發現任何人出現不舒暢時，盡量努力去減少不安的影響。

相關服務

如果您在研究過程中感到不安，可以休息一下、停止參與討論或暫時退出焦點小組。您也可以聯繫以下的服務。

如果您想與輔導員交談或在線聊天，請聯繫：

Lifeline

電話: 13 11 14（免費、24小時危機支持熱線，提供自殺、心理健康和情感支持

援助）

網址：https://www.lifeline.org.au

1800 RESPECT

全國(澳大利亞)性侵犯及家庭暴力諮詢熱線（National Sexual Assault, Domestic Family Violence Counselling Service）：

電話:1800 737 732（24小時服務）

網址：https://www.1800respect.org.au/

如您需安排口譯員請：

- 撥打1800 737 732 聯繫1800RESPECT 並要求他們, 您需要一位說華語的口譯員,1800RESPECT 的輔導員將為您安排。
  或
- 撥打131 450致電TIS，請他們幫助您轉接至1800 737 732聯繫1800RESPECT。

保密性

在研究過程中所獲得的資料輸入數據庫之前，所有詳細信息（包括名字）都將被更改，以確保記錄的信息不會指向您。本研究產生的任何已發表材料、演示文稿和焦點小組討論均不會包含有關您、您的家庭或/和您的社區的身份資料。當我們使用聽譯/筆譯服務時，我們會從聽譯文本中先刪除所有可識別身份的信息，然後才將其發送至聽譯/翻譯服務。本項目涉及的聽譯和翻譯服務受嚴格的保密規則約束。文件將被安全地存儲在莫納什大學的辦公室中，不會與項目的資助者或利益相關者分享。

在維多利亞州，法律規定社區負有責任，即如果懷疑或知道兒童（16歲以下）正在受到或曾經受到身體或性的虐待，則需要確保該兒童免受進一步傷害。如果您懷疑或知道有兒童可能正在遭受虐待或忽視傷害，請聯繫負責該兒童常住地政府區域（LGA）的兒童保護收容服務（Child Protection Intake Service）。

下面列出了它們的電話號碼，進行舉報的工作時間是周一至週五，上午8點45分至下午5點:

- 北區收容：1300 664 977
- 南區收容：1300 655 795
- 東區收容：1300 360 391
- 西區收容 - 大都會地區：1300 664 977
- 西區收容 - 農村和邊遠地區：1800 075 599

如要在非工作時間（週一至週五下午5點至上午9點，週末和公共假日24小時）舉報兒童直接安全問題，請致電13 12 78 非工作時間兒童保護緊急服務（After-Hours Child Protection Emergency Service）。

如需安排口譯員請：

- 致電覆蓋兒童常住政府區域的兒童保護收容服務機構，要求安排口譯員，或
- 撥打131 450 致電 TIS，請他們轉接您至兒童保護收容服務機構。

在討論期間，如果研究員相信或得知有兒童正在受到或曾經遭受過身體或性的虐待，則研究員必須在切實可行的情況下盡快向警方舉報。這將以保密方式進行。

數據儲存

所有錄音和聽譯文本將被保存在莫納什大學的受密碼保護的電子存儲文件夾中，只有研究團隊成員才能存取有關文件夾。如果研究數據在本研究完成後在其他出版物中被使用，則將以

去除身份信息的形式被使用。根據莫納什大學的規定，我們在最終出版物發表後將會把所有信息存儲至少五年。之後，我們將銷毀所有電子數據並粉碎所有紙質副本。

調查結果

焦點小組討論結束後，我們打算利用收集的數據，其中可能包括如期刊文章和政府報告等不同形式的出版物。我們還可能會在學術會議和媒體採訪中介紹研究的發現，並製作2D動畫視頻介紹主要研究結果。數據和資料將一直被匿名化處理。

如果您想獲取研究結果的副本，請聯繫我們以確保我們擁有的電子郵件地址準確無誤。數字副本將通過電子郵件發送給您。或者，您可以在莫納什性別和家庭暴力預防中心的網站(https://www.monash.edu/arts/gender-and-family-violence/publications-and-resources)上查看完整的報告。

投訴

如果您對本項目有任何投訴包括研究的進行方式，歡迎您聯繫莫納什大學人類研究倫理委員會（MUHREC）的執行官員：

莫納什大學人類研究倫理委員會（Monash University Human Research Ethics Committee，MUHREC）
26 Sports Walk, Clayton Campus
Monash University VIC 3800

電話：+61 3 9905 2052 電子郵件：muhrec@monash.edu

傳真+61 3 9905 3831

謝謝。



Hyein Cho
首席研究員